

**Important :** notre société dégage toute responsabilité en cas de dysfonctionnements ou de dommages, quelle qu'en soit la nature, dus au non respect des présentes préconisations.

### EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET NORMATIVES

**Important :**

Ces volets roulants doivent impérativement être installés devant une fenêtre ou une porte, émetteur à proximité du volet.  
 Tout autre emploi éventuel de ces volets roulants est non-conforme à l'usage prévu dans le cadre normatif et engage la responsabilité de l'installateur.  
**Respecter les normes en vigueur, notamment les règles d'installation électrique (conformité de l'installation des volets à la norme NF C 15-100 ou les normes électriques dans le pays de mise en œuvre).**  
**Avant la mise en œuvre et l'utilisation du produit, suivre toutes les "informations de sécurité et normatives" et les instructions décrites dans les guides/notices ci-joints.**

#### INSTALLATION ET RACCORDEMENT

**MISE EN GARDE :** instructions importantes de sécurité. Suivre toutes les instructions des différentes notices car une installation incorrecte peut conduire à des blessures graves.

- Vérifier que tous les accessoires qui ne sont pas nécessaires pour un fonctionnement motorisé ont été retirés ;
- Installer visiblement les dispositifs de commande fixes, à une hauteur comprise entre 0,9 et 1,3 m ;
- Installer, le cas échéant, l'organe de manœuvre du dispositif de dépannage manuel à une hauteur inférieure à 1,8 m ;
- Fixer soigneusement le câble d'alimentation à l'intérieur du caisson pour éviter tout contact avec les parties mobiles (axe d'enroulement, tablier...) ou avec des arrêtes vives ;
- Protéger le câble d'alimentation par une gaine isolante pour traverser une huisserie métallique ;
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger ;
- Avant de raccorder le volet roulant, couper l'alimentation électrique ;
- Prévoir dans l'installation électrique un moyen de déconnexion conformément aux règles d'installation en vigueur.

A la fin de l'installation, remettre à l'utilisateur les **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ, NORMATIVES ET D'UTILISATION**

39861A - RC9 1006 07  
 Informations susceptibles de modifications sans préavis

NOTICE // FÉVRIER 2023  
 www.bubendorff.com



### A. BRANCHEMENT

**R MI**

230 V 250 V maxi

Support mural

Emetteur principal

Fixation : 2 vis TF3x25 (non fournies).

Neutre 0,75 mm<sup>2</sup>

Phase

OFF

**R**

S/N 16 81 3290 001 002 19

Neutre 0,75 mm<sup>2</sup>

Phase

OFF

**MI**

Contrôle du sens de rotation, si inversé permuter les fils gris et noir.

Inverseur 2 boutons, type volet roulant, à position momentanée

Adaptateur d'impédance 65 x 50 x 35 mm

> 15 m

Il se place dans la boîte de raccordement située à proximité du moteur.

Avant la mise en service, possibilité d'utiliser un inverseur à position fixe avec inter-verrouillage. La validation automatique du moteur selon le type d'inverseur est verrouillée après **3 allers-retours sans interruption**.

### B. MISE EN SERVICE

**1 R MI**

ON

40 min

**2 R MI**

Réglage automatique des butées

Sur l'émetteur principal

Butée basse

Butée haute

1x < 0,5s

1x < 0,5s

**3 R MI**

Enregistrement des butées

Butée basse

Butée haute

1x < 0,5s

1x < 0,5s

40 min

### C. RÉGLAGE BUTÉE HAUTE MOTEUR RADIO R

**R**

Si > 40 minutes depuis Mise en service (rubrique B)  
 Réinitialiser d'abord les butées (rubrique E)

40 min

- Sur l'émetteur principal
- Ajuster précisément
- Position mémorisée

### D. RÉGLAGE BUTÉE HAUTE MOTEUR FILAIRE MI

**MI**

Si > 40 minutes depuis Mise en service (rubrique B)  
 Réinitialiser d'abord les butées (rubrique F)

40 min

- Utiliser un inverseur à position momentanée pour réaliser cette manipulation.
- 3x en 3s
- Position mémorisée

### E. RÉINITIALISATION DES BUTÉES MOTEUR RADIO R

**R**

Si > 40 minutes depuis Mise en service (rubrique B)

40 min

- Effacement des butées
- Réglage automatique des butées
- Enregistrement des butées

### F. RÉINITIALISATION DES BUTÉES MOTEUR FILAIRE MI

**MI**

Utiliser un inverseur à position momentanée pour réaliser cette manipulation.

40 min

- Effacement des butées
- Réglage automatique des butées
- Enregistrement des butées

Cette méthode permet la réinitialisation simultanée des butées pour tous les volets en moteur radio R

**Wichtig:** unsere Gesellschaft übernimmt keinerlei Haftung für Beschädigungen und Funktionseinschränkungen, die auf die Mißachtung der Montageanweisungen zurückzuführen sind.

### SICHERHEITS- UND NORMVORSCHRIFTEN

**Wichtig:** Diese Rollläden müssen unbedingt vor einem Fenster oder einer Tür montiert werden, Sender in der Nähe des Rollladens. Alle andere eventuelle Anwendung dieser Rollläden entsprechen nicht der Norm und liegen ausschließlich in der Verantwortung des Installateurs. **Beachten Sie** die geltenden Normen, insbesondere die Vorschriften für die Elektroinstallation (Konformität der Installation der Rollläden mit der Norm DIN VDE 0100 oder den länderspezifischen elektrischen Normen). **Vor der Inbetriebnahme und Nutzung des Produkts**, alle "Informationen zur Sicherheit und zu Normen" und Anweisungen folgen, die in den beigefügten Anleitungen/Instruktionen beschrieben sind.

### INSTALLATION UND ANSCHLUß

**VORWARNUNG: Wichtige Sicherheitshinweise.** Folgen Sie allen Anweisungen der verschiedenen Anleitungen, da eine nicht korrekte Installation zu schweren Verletzungen führen kann.

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den motorisierten Antrieb nicht nötig sind, entfernt wurden;
- Benutzen Sie alle vorgesehenen Befestigungspunkte, **zwischen einer Höhe von 0,9 und 1,3 Meter**;
- Installieren Sie, gegebenenfalls, die Nothandbedienung in einer Höhe von weniger als 1,8 m;
- Verlegen Sie das Stromkabel sorgfältig im Kasten um jeglichen Kontakt mit den beweglichen Teilen (Welle, Panzer, ...) oder den Stopperrn auszuschließen;
- Schützen Sie das Stromkabel durch einen Isolierschlauch gegen Berührung mit Metallteilen;
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dem Kundendienst des Herstellers oder einer hierfür qualifizierten Person ersetzt werden um jede Gefahr zu vermeiden;
- Bevor Sie den Rollladen anschließen, schalten Sie die Sicherung ab;
- In der Anlage ein Abschaltungsmittel gemäß den gültigen Einrichtungs-Regeln vorsehen.

Am Ende der Einrichtung, geben Sie dem Benutzer die **INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT, ZU NORMEN UND ZUR BEDIENUNG**

RC9 1006 07  
Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden  
ANLEITUNG // FEBRUAR 2023  
www.bubendorff.com

### C. OBERE ENDEINSTELLUNG DER ENDLAMELLE FUNKMOTOR R

**R** Falls > 40 Minuten seit Inbetriebsetzung (Punkt B) Die Anschläge zuerst neu einrichten (Punkt E)

**1** Auf dem Hauptsender 2s → Gewünschte Stelle

**2** Falls zu unten oder Falls zu hoch → Genauere Stelle → **3** Gespeicherte Stelle

40 min

### D. OBERE ENDEINSTELLUNG DER ENDLAMELLE KABELGEBUNDENER MOTOR MI

**MI** Falls > 40 Minuten seit Inbetriebsetzung (Punkt B) Die Anschläge zuerst neu einrichten (Punkt F)

**1** Benützen Sie ein Doppeltaster um dieses Verfahren durchzuführen. → Oberen Anschlag

**2** 3x innerhalb 3s → STOP → Gewünschte Stelle → **3** Gespeicherte Stelle

40 min

### E. ZUR STANDARDEINSTELLUNG ZURÜCK FUNKMOTOR R

**R** Falls > 40 Minuten seit Inbetriebsetzung (Punkt B)

**1** Löschen der Endlagen → Auf dem Hauptsender → **2** Automatische Einstellung der Endlagen → **3** Speicherung der Endlagen

40 min

### F. ZUR STANDARDEINSTELLUNG ZURÜCK KABELGEBUNDENER MOTOR MI

**MI** Benützen Sie ein Doppeltaster um dieses Verfahren durchzuführen.

**1** Löschen der Endlagen → An der Sicherung → **2** Automatische Einstellung der Endlagen → **3** Speicherung der Endlagen

Diese Methode ermöglicht die gleichzeitige Standardeinstellung zurück für alle Funkmotor R Rollläden

40 min

### A. ANSCHLUSS

**R MI**

230 V Inverter 250 V maxi

Hauptsender Wandhalterung Nullleiter 0,75 mm<sup>2</sup> Phase

Befestigung: 2 Schrauben TF3x25 (nicht mitgeliefert).

**MI** Überprüfen Sie die Drehrichtung, wenn umgekehrt tauschen Sie die Drähte grau und schwarz.

Doppeltaster wie Rollladensteuerung Filteradapter 65 x 50 x 35 mm > 15 m

Zu platzieren im Anschlußkästchen neben dem Motor.

Vor der Inbetriebnahme kann ein Festpositionsschalter mit Verschluss verwendet werden. Die automatische Motorfreigabe in Abhängigkeit von der Art des Schalters (feste Position, taster) wird nach **3 ununterbrochenen Fahrten** abgeschlossen.

### B. INBETRIEBSETZUNG

**1 R MI** ON

**2 R MI** Automatische Einstellung der Endlagen

Auf dem Hauptsender <0,5s → Unteren Anschlag → 1x <0,5s → Oberen Anschlag → 1x <0,5s

**3 R MI** Speicherung der Endlagen

<0,5s → Unteren Anschlag → 1x <0,5s → Oberen Anschlag → 1x <0,5s

40 min